Организация Объединенных Наций S/PV.5744



Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

Предварительный отчет

5744-е заседание

Среда, 19 сентября 2007 года, 17 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Рипер . . . . (Франция)

Члены:	Бельгия	г-н Вербеке
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Конго	г-н Гаяма
	Гана	г-н Йенки
	Индонезия	г-н Клейб
	Италия	г-н Мантовани
	Панама	г-н Ариас
	Перу	г-н Чавес
	Катар	г-жа Аль Тани
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Словакия	г-н Млинар
	Южная Африка	г-жа Квабе
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Уолкотт Сандерс

Повестка дня

Положение в Афганистане

07-51077 (R)



Заседание открывается в 17 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Афганистана с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Танин (Афганистан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2007/548, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2007/492, содержащий текст письма Постоянного представителя Афганистана от 13 августа 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов перейти к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас этот проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями до голосования по данному проекту резолюции.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Российская Федерация традиционно поддерживает деятельность Международных сил содействия безопасности в Афганистане и продление их мандата на очередной 12-месячный период.

Международные силы содействия безопасности ведут борьбу с террористической угрозой со стороны талибов, «Аль-Каиды» и других экстремистов, вносят важный вклад в достижение стабилизации ситуации в Афганистане. Рассчитываем на дальнейшее повышение эффективности этой деятельности.

Вместе с тем хотели бы отметить, что в ходе согласования проекта резолюции так и не была внесена ясность в предложенную новую формулировку о компоненте морского перехвата коалиционных сил, которой не было во всех предыдущих резолюциях Совета Безопасности по Афганистану. Как известно, деятельность коалиции осуществляется вне рамок Организации Объединенных Наций, и Совет Безопасности о ней подробно не информировался. Исходим из того, что морской компонент нужен исключительно для борьбы с терроризмом в Афганистане и не должен использоваться для других целей.

Руководствуясь изложенным, Российская Федерация на заключительном этапе работы предложила включить в проект формулировки, опробованные в Совете Безопасности. К сожалению, наше предложение не было должным образом обсуждено. Проект поспешно поставлен на голосование, хотя до истечения мандата МССБ остается еще около месяца. Таким образом, нарушена сложившаяся практика работы в Совете Безопасности. Поэтому Российская Федерация не сможет поддержать данную резолюцию. Единство Совета Безопасности принесено в жертву неоправданной поспешности.

Председатель (*говорит по-французски*): Если ни одна другая делегация не желает выступить, я поставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Китай, Конго, Франция, Гана, Индонезия, Италия, Панама, Перу, Катар, Словакия, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Российская Федерация.

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 14 голосов при одном воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 1776 (2007).

Теперь я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после принятия проекта резолюции.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Наша делегация была удостоена чести координировать процесс, приведший нас к принятию данной резолюции. Я хотел бы поблагодарить все делегации за ценные вклады, внесенные ими на протяжении всего этого процесса.

Принятие этой резолюции стало важным признаком сплоченности Совета вокруг одного из ключевых вопросов на решающем этапе. Продлевая мандат Международных сил содействия безопасности (МССБ), Совет Безопасности подтверждает сейчас свою всемерную поддержку операции, которая, по словам афганского министра иностранных дел, «играет ключевую роль» в содействии безопасности и стабильности в Афганистане.

В том же письме афганское правительство выразило свою надежду на то, что Совет Безопасности будет и впредь учитывать чрезвычайно важное значение выполнения мандата МССБ. В ответ на этот призыв наша делегация попыталась отразить в тексте все те огромные и вновь возникающие сложные проблемы, с которыми МССБ приходится сталкиваться с тех пор, как их деятельность была распространена на всю страну. С нашей точки зрения, особенно важно то, что принятием этой резолюции Совет дает понять, что он уделяет самое серьезное внимание всем связанным с операциями МССБ аспектам. Именно такого внимания требует концепция комплексного подхода, объединяющего в себе военные, политические и экономические усилия.

В этой резолюции мы без каких-либо колебаний подняли и непростые в политическом отношении вопросы. По сравнению с предыдущими годами это несколько осложнило процесс, однако мы испытываем удовлетворение от достигнутого результата. Мы убеждены в том, что, отказываясь игнорировать эти проблемы, Совет выполняет свои обязанности как органа, санкционировавшего операцию.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация голосовала за только что принятую резолюцию. Поскольку Китай является одним из дружественных соседей Афганистана, китайское правительство придает огромное значение обстановке в этой стране. Китайское правительство твердо поддерживает народ и правительство Афганистана в их усилиях по достижению мира и стабильности. Мы надеемся, что принятие сегодняшней резолюции будет способствовать упрочению мира и стабильности в Афганистане.

Мы также хотели бы поблагодарить соответствующие страны за их усилия по подготовке этой резолюции.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы высказать одно замечание. Мы считаем, что в будущем, работая над принятием того или иного проекта резолюции Совета Безопасности, мы должны делать все возможное для достижения консенсуса и единства. Единодушная поддержка всеми 15 членами Совета Безопасности важна для любой резолюции.

Мы надеемся, что то, как принималась сегодня данная резолюция, не станет прецедентом. И мы надеемся, что члены Совета будут консультироваться друг с другом, стараясь принимать все проекты резолюций консенсусом.

Председатель (*говорит по-французски*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.